Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

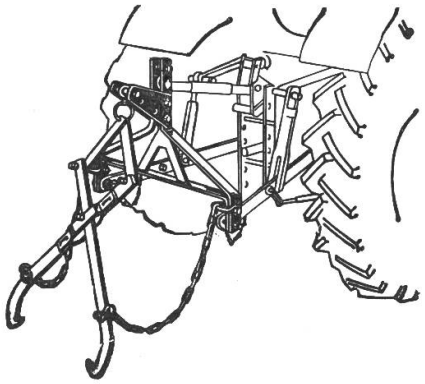
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Stammzange



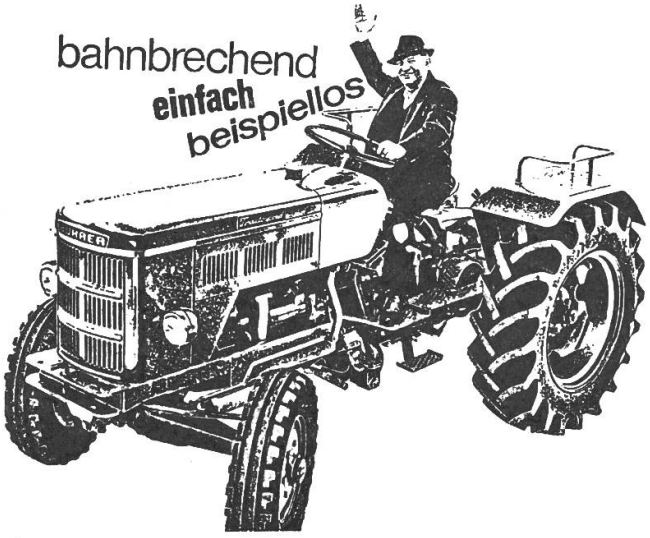
zum Schleifen von Stämmen bis 60 cm ∅, ohne Seilwinde oder Ketten. Einfache Montage (siehe Abbildung) an der Hydraulik. Das Schleifen der Stämme mit der neuen Stammzange schont Jungwuchs und Waldwege, da der Stamm an einem Ende abgehoben wird. Das Abheben des Stammes erfolgt wie z. B. das Heben eines Pfluges mit der Hydraulik. Verwendung für jeden Traktor ab 25 PS mit Hydraulik.

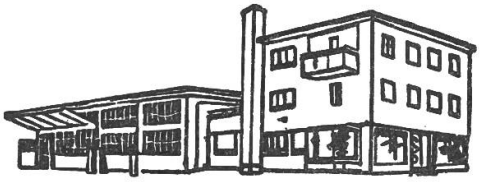
Allein-Vertrieb für die Schweiz:

Willi Stadler, 9500 Wil SG

Traktorzubehör **Schönengrund 9** ✆ 073 / 6 17 48

BÜHRER Tractospeed





Verkauf
Service
Reparaturen

Stets auch preiswerte Occasions-Traktoren

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

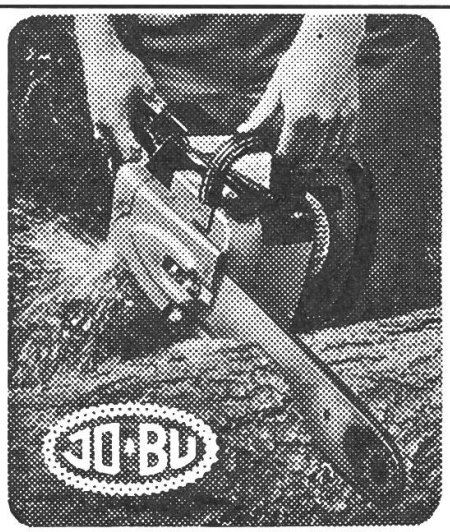
JO-BU

MOTORKETTENSÄGEN

sind wegweisend für die rationelle Bewirtschaftung des Waldes.

JO-BU M5
sensationell in
TON-VIBRATION-SCHNITTLEISTUNG

MICHEL, MARKT AG
Postfach **8021 ZÜRICH**



JO-BU

MOTORKETTENSÄGEN

sind wegweisend in der Bekämpfung von Berufsschäden.

JO-BU L6
ein Wunder der Technik — ein guter **Waldgeist** für Sie!

MICHEL, MARKT AG
Tel. (051) 23 86 20

Benützen Sie unsern vielseitigen
Austausch-Service
von

- **ROTATIONS-EINSPRITZPUMPEN**
- **REIHEN-EINSPRITZPUMPEN**
- **DÜSENHALTER**
- **DYNAMOS**
- **ANLASSER**

Vertretungen:

- **SIMMS, LUCAS, C.A.V., BOSCH**

Zeit ist Geld!

für die TRAKTOREN:
Bührer / Ford / Hürlimann / Perkins / Massey-Ferguson / David Brown / John Deere

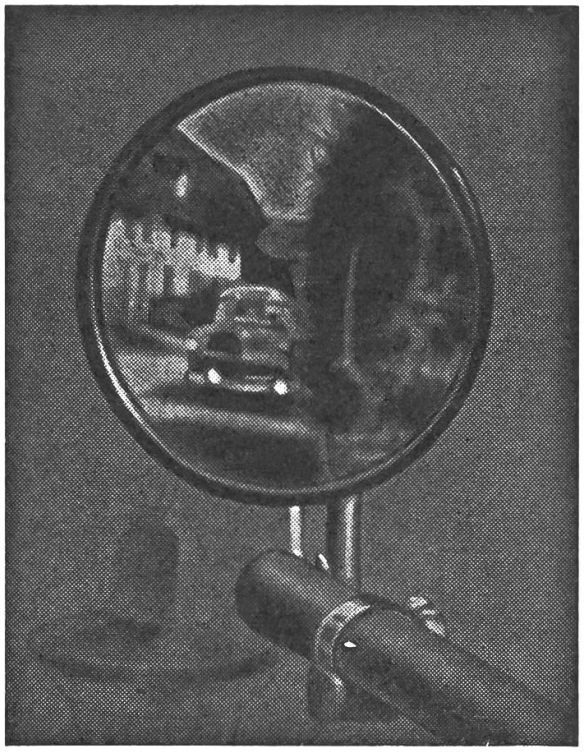
Bezug durch Ihre Reparaturwerkstätte

Emil Klaus 9202 Gossau SG

Diesel + Autoelektro-Service

St. Gallerstr. 99-101 **Telefon 071 - 85 26 26**

Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



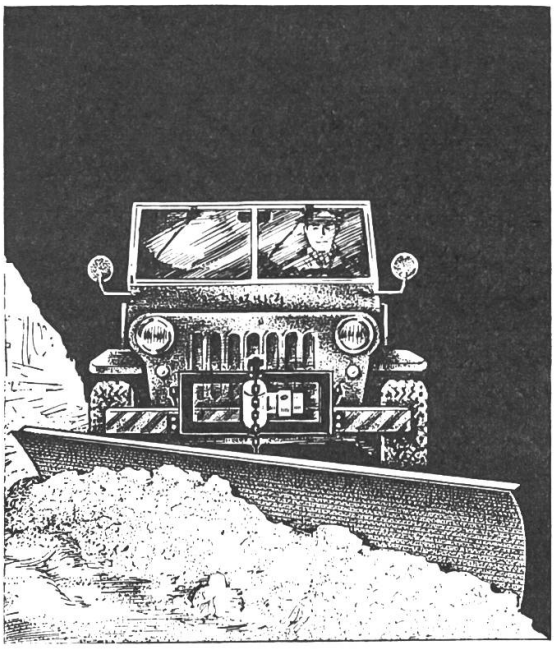
ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte **Rückspiegel,** der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.–.**

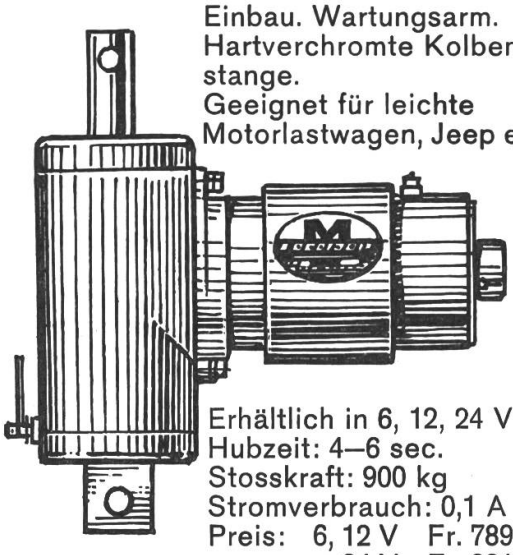
Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden



Hydraulischer Schneepflugheber ELECTROLIFT

Rascher und einfacher Einbau. Wartungsarm. Hartverchromte Kolbenstange.
Geeignet für leichte Motorlastwagen, Jeep etc.



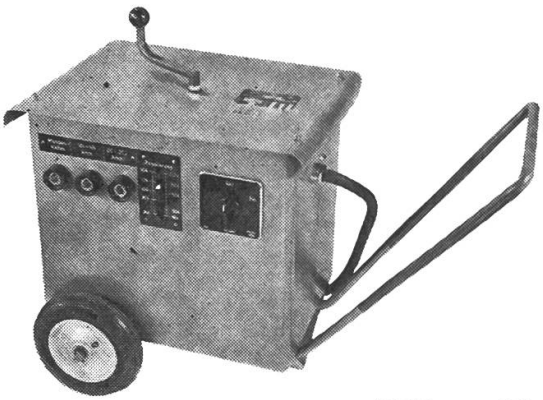
Erhältlich in 6, 12, 24 Volt
Hubzeit: 4–6 sec.
Stosskraft: 900 kg
Stromverbrauch: 0,1 A
Preis: 6, 12 V Fr. 789.50
24 V Fr. 931. –
inkl. Kabelzug für Fernbedienung mit Magnetschalter und Druckknopf.

ESCHLER -URANIA

M. ESCHLER URANIA

Abteilung Konstruktionselemente

8004 Zürich, Badenerstr. 294	051 - 23 02 30
Abt. Oelhydraulik (Beratung)	051 - 52 51 52
(Verkauf, Service)	051 - 52 51 51
1002 Lausanne, 37, bd de Grancy	021 - 26 80 14
9008 St. Gallen, Langgasse 9	071 - 24 99 88
4002 Basel, Leimenstr. 78	061 - 23 15 41
8401 Winterthur, Bachtelstr. 25	052 - 23 70 21
1951 Sion, 47, rue de Lausanne	027 - 2 57 21
6002 Luzern, Rankhofstr. 2	041 - 36 99 33
1211 Genève 4, 6, rue des Battoirs	022 - 24 73 83
8105 Regensdorf, Pumpwerkstr. 40	051 - 71 28 00



SEV geprüft

Schweisstransformatoren

Schweizerfabrikat mit Kupferwicklung für **Landwirtschaft, Gewerbe u. Industrie** versch. Typen von 170, 180, 200, 250, 300, 400 Amp.

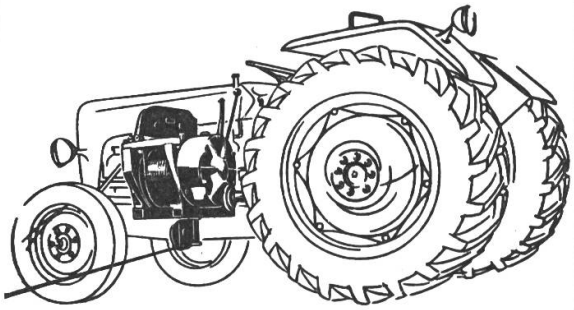
Schweissgleichrichter

210, 220, 300, 400 Amp.

Vorführung und Prospekte durch

Alfred Zobrist, 5707 Seengen
Tel. 064 - 54 13 42
Schweisstechnik und Elektrowerkzeuge

PLUMETT -Anbauseilwinde Type TA-20



für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG. 1880 Bex/VD
Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46

Die 3 neuen Grossen von Massey-Ferguson

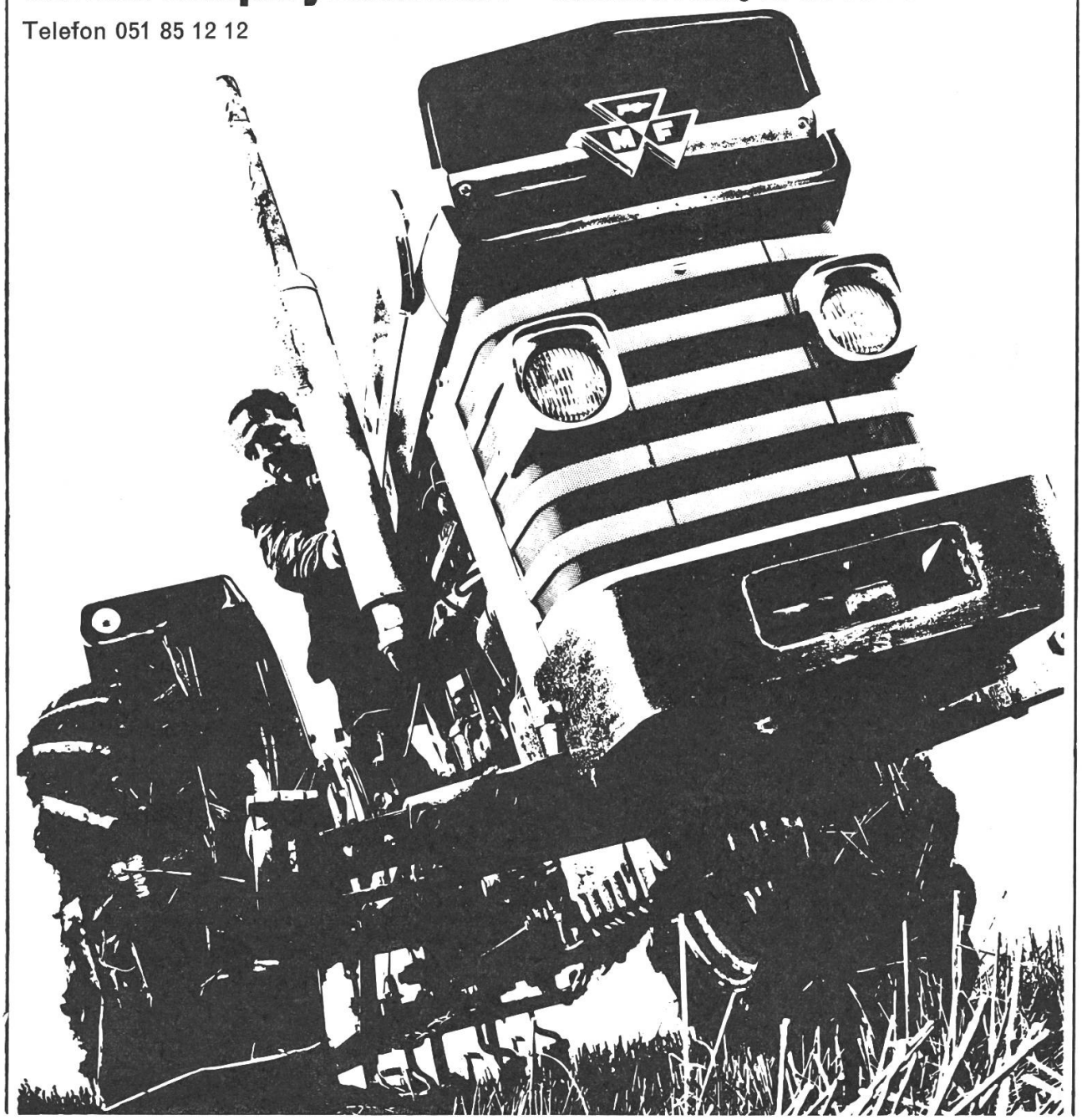
Preisgünstig zufolge Pfundabwertung
Qualitätsprodukt weltweiter Erfahrung
Perkins-Dieselmotoren mit Direkteinspritzung, sparsam: 166g PS/h
Multi-Power-Getriebe unter Last ohne Kraftunterbruch und ohne rucken zu schalten
MF-Regelhydraulik bis heute unübertroffen in Funktion und Anwendung
MF-Zugkraftverstärker serienmässig in allen MF-Traktoren eingebaut

MF 165 60 DIN-PS/69 SAE-PS
Neuer Perkins-Dieselmotor mit noch mehr PS-Leistung.
MF 175S 68 DIN-PS/78 SAE-PS
Jetzt noch vielseitiger, mit noch mehr Komfort und PS-Leistung.
MF 178 74 DIN-PS/85 SAE-PS
Ein ganz neuer MF-Traktor, auf Bewährtem aufgebaut.

Service Company Dübendorf

Generalvertretung für die Schweiz

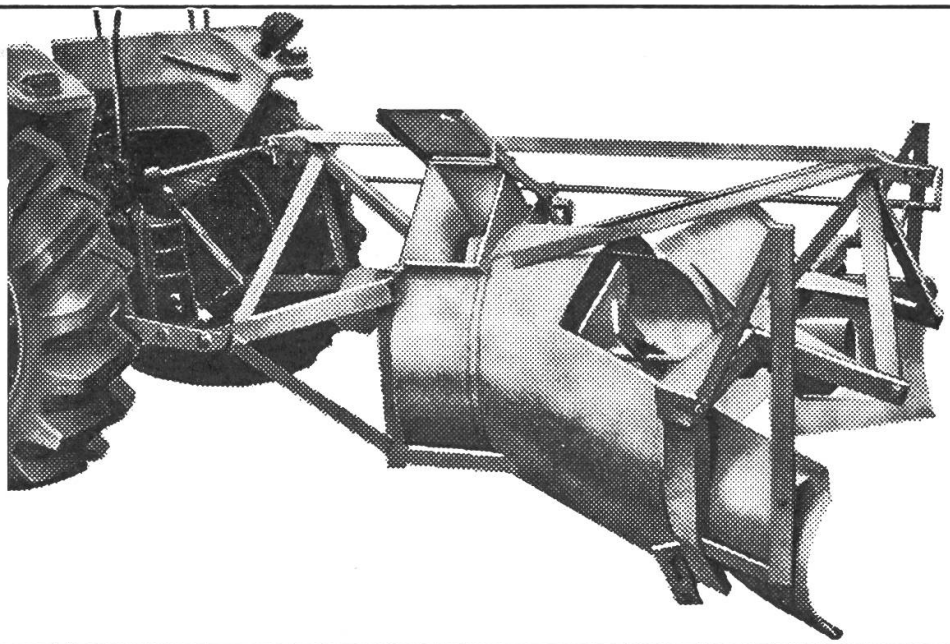
Telefon 051 85 12 12



Steyr Rückewagen

Der Steyr-Rückewagen ist ein Anbaugerät zu allen Traktoren, die ein hydraulisches Hubwerk mit den internationalen Anschlussmassen besitzen. Er dient zum Zuziehen, Abtransportieren (auch im «Joker» Verfahren) und Uebereinanderlagern (Poltern) der Stämme am Lagerplatz.
Starre Achse: grosser Vorteil, Traktor wird am Berghang beim Querfahren nicht bergwärts abgetrieben. Gleiche Breite wie Traktor. Grosse, schwere Verankerungsplatte. Schutzsieb (für den Fahrer). – Gesamtgewicht des Gerätes: 560 kg. Spurweite 1350 mm. Gesamtbreite 1650 mm. Steyr-Allzweckseilwinde. Tragfähigkeit des Rückewagens: 4000 kg. Stammgewicht (halb gesattelt).

J. Hunziker Hagenbuchrain 34, 8047 Zürich, Tel. 051 - 52 34 74



NEU!

Schneefräse

für 3-Punkt-Hydraulik

Zum **Vor-** und **Rückwärtsfahren**

Schleudert den Schnee 20–30 cm weit

Saxer

T. Saxer AG **Landmaschinen**
8603 Hegnau ZH **Tel. (051) 864342**

COUPON

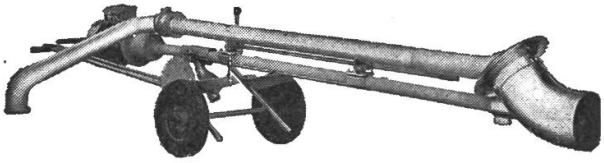
Senden Sie mir bitte Prospekte von der Schneefräse.

Name:

Adresse: Tel. Tr.

Der besondere Mixer mit den besonderen Pumpen

zum Fassfüllen und spezieller Typ zum **Verschlauchen** für enormen Druck.

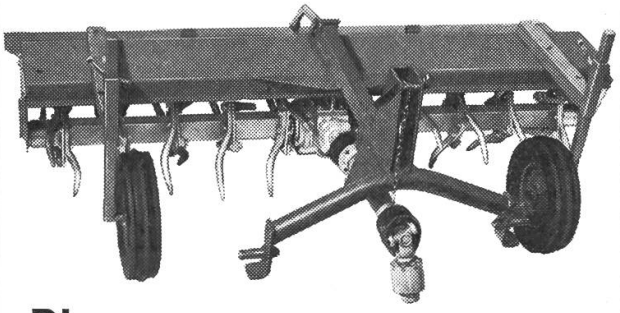


Lieferbar mit Elektro- oder Benzinmotoren oder ansteckbar an Rapid und Traktoren.

Pumpfass aus Polyester

leicht, unverwüstlich, geboren für nasses Wetter, schwieriges Gelände, unter niedrigen Bäumen hindurch. Wetter wie Gelände können Sie sich nicht aussuchen, aber das Fass.

Lieferbar als kompletter Fasswagen oder zum Aufsatteln auf Triebachser und Transporter.



Die neue Früh-Rotor-Zinkenegge

für ganz besondere Leistungen durch die patentierte runde Zinkenform!

Verlangen Sie unverbindlich unsere Offerte

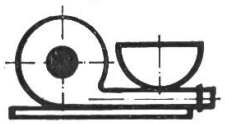
Früh

JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG
Maschinenfabrik Tel. 073 62 43 33

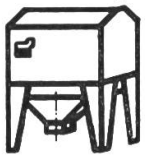
Müller

Förderschnecken

Körnergebläse

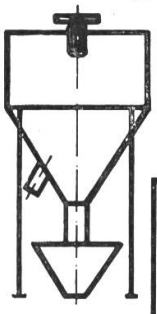


Getreidewaagen



Schrot- und Radial-Mühlen

Hammer-Mühlen



Futter-Mischer

Lager-Silos

sind bekannt, geschätzt und preisgünstig

Anfragen an:
Maschinenfabrik A. Müller
4112 Bättwil
Tel. 061 75 11 11

Müller

Kauf und Verkauf

Handwinden zum abheben und aufhängen von Ladebrücken, Jauchefässern etc. ab **Fr. 80.–.**
Mit genauer Montageanleitung.

Postfach 85, Buchs SG
oder vormittags
Telefon 085 - 6 44 26

Einzige Gelegenheit!

- **FORD 3000**
  S-o-S 1968

fabrikneu, Werksgarantie
Fr. 13 000.– netto.

Gebr. Kull, Traktoren,
5702 **Niederlenz.**

Günstige Occasionen – kaufen Sie jetzt mit Winterrabatt!

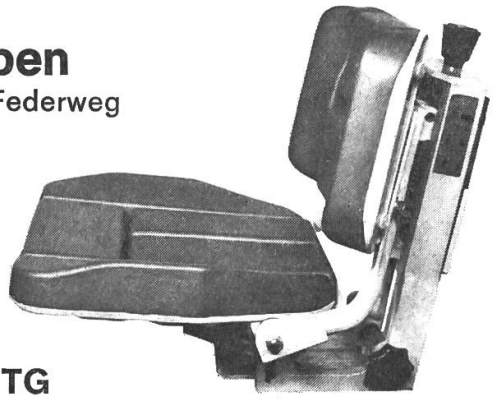
1 Ladewagen DECHENTREITER Typ LW3 komplett revidiert
1 Ladewagen Köla Typ EA 30 1964 komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LK 67 m. 3 Messern komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LW 63 komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LW 64 komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LW 63 komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LWT 65 Tieflader komplett revidiert
1 Ladewagen HAGEDORN Typ LWT 65 Tieflader komplett revidiert
1 Federzahnegge «Müller» neuwertig, Vorführmaschine
2 Pferde-Vielfachgeräte «Müller» neuwertig
1 Anbaukultivator «Müller» mit 11 Arnszinken, Dreipunkt, 2,25 m Arbeitsbreite, fabrikneu
1 Kultivator für Traktorzug mit Rädern und 11 Arnszinken, Marke «OTT»
1 Pferderechen SHM7 28 Zinken 1,65 m breit, fabrikneu
1 Pferderechen SHM9 36 Zinken 2,10 m breit, fabrikneu
1 Niederdruckpresse Rivierre-Casalis Typ TR 60, Zustand gut, dem Meistbietenden
1 Niederdruckpresse «Heywang» HW 10, neuwertig
1 Schlegelhäcksler DECHENTREITER JD 1400
1 Vorrats-Kartoffelgraber Kromag kompl., für 3-Punkt
1 Kartoffelvollernter HASSIA, Mod. 65, mit Bunker
1 Bindemäher AKTIV Typ L2D 1,80 m, mit Haspel und Zapfwellen-Antr.
1 Bindemäher SIMPLEX, Eintuchbinder 1,5 m mit Zapfwelle
1 Dreschmaschine DECHENTREITER Drilling DS 94
1 Dreschmaschine DECHENTREITER Drilling JD 92, sehr preiswert Drilling = Maschine mit aufgebauter Strohpresse, Motor, Kabelrolle, mit Pneurädern, mit Schneideinleger und Sackheber
1 Abladehäcksler BOTSCH Typ 30 LEB, mit tiefem Einlegetrog
1 Hochleistungs-Rübenschneider MUELLER, auf Füssen, mit 2-tourigem Motor 750/1500 T/Min, 2–3,7 PS, mit Schalter

Alle Occasionen sind in gutem Zustand und sehr preisgünstig.
Lieferung per Camion franko Haus!

A. Müller, Maschinenfabrik, **4112 Bättwil** b. Basel.
Telefon 061 - 75 11 11

IFC-Traktorensitze zur Schonung der Bandscheiben

- ölhydraulische Stossdämpfer mit optimalem Federweg
- aufklappbare Sitzfläche
- höhenverstellbare Rückenlehne
- eingebaute Bandscheibenstütze
- Längsverstellung
- körpergerechte Gewichtseinstellung

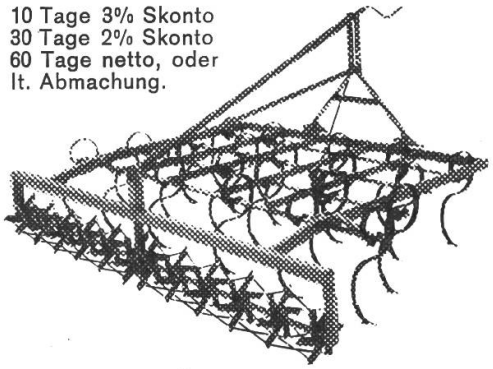


Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil TG
Traktorensitze, Traktorenkabinen Telefon (071) 67 15 07

Jetzt wieder 4% Winterrabatt!

10 Tage 3% Skonto
30 Tage 2% Skonto
60 Tage netto, oder
lt. Abmachung.



Die Kulturegge zum sensationellen Preis!
GRIESSER-Kulturegge mit Original QUIRL Rotorkrümler und Tiefenregulierung vom Traktorsitz aus.
Sehr solid gebaut.
2.00 m, 19 Zinken auf 4 Balken verteilt, komplett Fr. 1100.-
2.25 m, 21 Zinken auf 4 Balken verteilt, komplett Fr. 1150.-
2.50 m, 23 Zinken auf 4 Balken verteilt, komplett Fr. 1200.-

Obige Preise sind inkl. Original QUIRL Einwalzen-Rotorkrümler!

Bestellen Sie sofort unverbindlich den Prospekt.
Den Prospekt der TAUL Universal-Kulturegge fügen wir Ihnen ebenfalls bei.

Unser Verkaufsprinzip seit Jahren:
Preislich günstige, solide und reparaturunanfällige Maschinen, für jahrelangen Gebrauch.

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH
Tel. (052) 41 11 22 und 41 11 23

Der

DM-Aufwertung

haben wir die Spitze gebrochen...

und vorläufig können Sie davon noch profitieren.

Als Generalvertreter und Importeur der Deutz-Traktoren sind wir es gewohnt, weitsichtig zu disponieren. Die DM-Aufwertung hat uns nicht überrascht ... wir haben vorgesorgt!

Neue Deutz-Traktoren können wir deshalb jetzt noch zum «alten Kurs» verkaufen und zwar solange, bis unsere DM-Aufwertungsreserve aufgebraucht ist. Profitieren Sie davon. So günstig werden Sie kaum mehr zu einem neuen Deutz-Traktor kommen, denn nachher sind auch wir leider gezwungen, die Preise der DM-Aufwertung anzupassen.

DEUTZ

Hans F. Würgler
Deutz-Generalvertretung
8910 Affoltern a. A.
Tel. 051 99 31 21

Text zum Titelbild (Inserat)

Es ist kein Zufall, dass MASSEY-FERGUSON nicht nur der grösste Traktorenproduzent, sondern auch der weltgrösste Hersteller von selbstfahrenden Mähdreschern ist. Tradition und Fortschritt, praxisgerechte Konstruktion, eine ausgefeilte Technik und sorgfältige Verarbeitung machen MASSEY-FERGUSON-Mähdrescher zu einem vielbegehrten Ernte-Werkzeug.
Für jede Betriebsgrösse bietet MASSEY-FERGUSON ein Mähdrescher-Modell an, das in bezug auf Leistung und Zuverlässigkeit ein Maximum für die betreffende Kapitalanlage bietet. Das kleinste Modell, der MF 30, hat eine Schnittbreite von 1,80 m. Dann folgen der MF 31 mit 2,10 m, der MF 186 mit 2,50 m, der MF 187 mit 2,50 m sowie auf Wunsch mit 3,00 m, als neue Entwicklung der MF 487 mit 3,00 m und schliesslich die beiden grössten Maschinen im Programm, der MF 410 mit 3,00 m und der MF 510 mit 3,00 m oder sogar 4,20 m Schnittbreite. Vom Modell MF 186 an können alle Maschinen auch mit einem Maispflückvorsatz ausgerüstet werden.
Für die Strohbergung offeriert MASSEY-FERGUSON 2 Hartballenpressen, nämlich das Modell MF 15 mit 1,43 m und MF 20 mit 1,63 m Aufsammelbreite. Diese beiden Pressen zeichnen sich vor allem durch sehr grosse Knüpfzuverlässigkeit aus.

Der neue MF 487 — der rentabelste Hochleistungs-Mähdrescher
Als Weiterentwicklung des höchst erfolgreichen MF 187 wurden beim MF 487 die sich durch Erfahrung bewährten Eigenschaften noch verbessert und verschiedene Erneuerungen hinzugefügt. Das Resultat ist ein neuer Hochleistungs-Mähdrescher, welcher in Linienführung und Leistung seiner Klasse voraus ist.
Durch eine ideale Konstruktion wurde eine gewaltige Gewichtseinsparung, hervorragende Gewichtsverteilung und eine ausserordentliche Stabilität der Maschine erzielt. Alle Bedienungshebel und Kontrollorgane sind in übersichtlichen Gruppen zusammengefügt und leicht zu bedienen. Die hydrostatische Lenkung erleichtert das Manövrieren. Sämtliche notwendigen Arbeitseinstellungen können während dem Fahren gemacht werden. Dadurch wird teure Zeit gespart und an jedem Erntetag eine Maximalleistung gewährleistet.

Automatische Schnitthöhenführung für MASSEY-FERGUSON Mähdrescher MF 410 und MF 510
Eine der anstrengendsten Tätigkeiten bei der Arbeit mit dem Mähdrescher ist es, die gleichmässige Schnitthöhe von Hand aus einzuhalten. Die patentierte, automatische Schnitthöhenführung nimmt diese Arbeit dem Fahrer ab.
Jetzt kann er seine Aufmerksamkeit mehr den anderen Tätigkeiten widmen, steigert dadurch seine Arbeitsgeschwindigkeit und damit wieder die Tagesleistung.
Die automatische Schnitthöhenführung ist spielend leicht zu betätigen. Die Schnitthöhe wird vorgewählt, und die Hydraulik hält den Tisch automatisch und immer in gleichbleibender Höhe über dem Boden. Unter dem Schneidwerk angebrachte Tastfinger stellen sofort jede Aenderung der Bodenoberfläche fest, leiten den Impuls zur Hydraulik und diese hebt oder senkt den Tisch auf die vorgewählte Schnitthöhe.
Speziell bei liegendem Getreide erweist die automatische Schnitthöhenführung unschätzbare Dienste. Der Tisch kann bis zu einer minimalen Schnitthöhe von 2,5 cm eingestellt werden und gleitet dann automatisch in dieser Höhe, ohne dass sich der Fahrer darum kümmern muss.
Zwingen besondere Erntebedingungen den Fahrer, den Tisch von Hand zu bedienen, so ist dies ohne weiteres möglich.

Qualitätsverbesserung Ihrer nächsten Heuernte — natürlich durch eine der vielfach bewährten

WOODS Heubelüftungsanlagen

Wir liefern alle Systeme für jede Betriebsgrösse

NEU: gas-, elektrisch- oder ölbeheizte Warmluftanlagen

WOODS

WOODS AG 8026 ZÜRICH
Ankerstrasse 53, Tel. 051 - 54 13 44
Ausser Geschäftszeit:
A. Baumeler, 4153 Reinach BL, Tel. 061 - 76 63 26

Ich bitte um kostenlose Beratung

Name: .....

Hof: .....

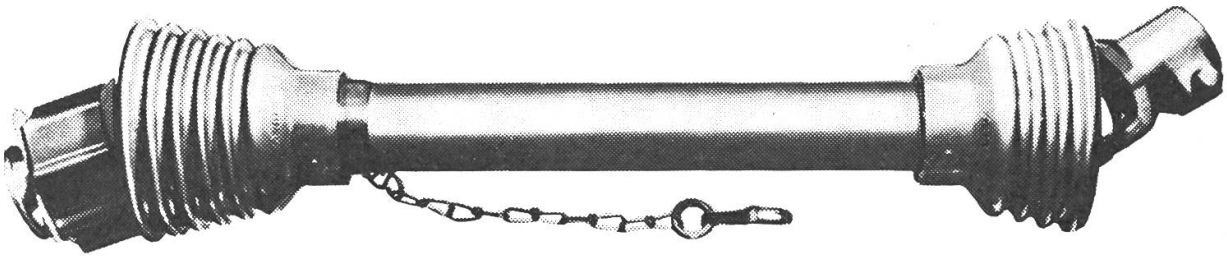
Ort: .....

HB/TR

W0 228

WALTERSCHEID

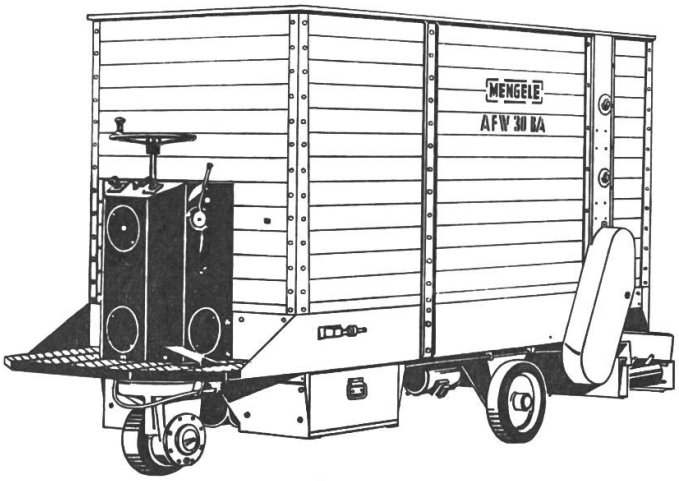
Landmaschinen müssen arbeiten, Ausfälle können den Verlust der Ernte bedeuten. Um dem vorzubeugen, sind Ersatzteildienst und Service von Walterscheid überall schnell erreichbar.



Generalvertretung
Ersatzteillager und Service
Paul Forrer AG
Langgrütstraße 113

8047 Zürich
Tel. (051) 52 52 99
Werkstätte:
Karl Bürklistr. 5, 8004 Zürich

Automatische Fütterungswagen MENGELE



Typ AFW
2,5 bis 5 m³

3 Ausführungen:

a) schienengebunden, mit elektr. Antrieb durch Stromzuführung

b) mit Batteriebetrieb, auf Rädern mit Vollgummibereifung

c) gezogen, mit Zapfwellenantrieb, auf Pneurädern.

Verlangen Sie bitte unverbindlich Unterlagen an die Generalvertretung für die Schweiz:

ROBERT FAVRE PAYERNE

Telefon (037) 61 14 94

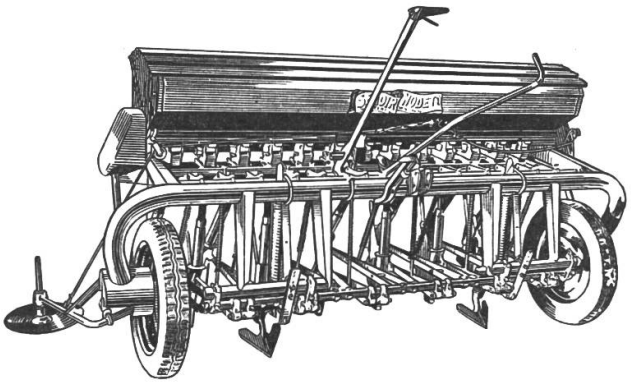
NODET

- **WENIG SAATGUT**
- **REICHE ERNTE**

All Ihre Säprobleme sind gelöst und werden zur hellen Freude mit der Anbau-Sämaschine NODET.

Der kluge Bauer stellt folgende Ansprüche:

- **Beidseitiger Antrieb der Säwelle**
- **Saatgutauslauf nach vorne**
- **Grosser Kasteninhalt 210 l / 266 l**
- **Robuste Bauart und moderne Form**
- **Handlichkeit und günstiges Gewicht**
- **Regulierbaren Schardruck**
- **Arbeitstiefe momentan verstellbar**



Diese wichtigen Vorteile bestätigen Ihnen gerne unsere vielen NODET-Besitzer.

HARUWY Constructions mécaniques
HANS-RUDOLF WYSS
1032 Romanel-sur-Lausanne Telefon (021) 91 11 41

SCHILTER

Der Ladewagen mit den grossen Kraftreserven

Der Antrieb eines leistungsfähigen Pump-Fasses braucht viel Kraft. Mit seinem 40-PS-Perkins-Dieselmotor verfügt der neue Schilter-Ladewagen über die notwendigen Kraftreserven. Er garantiert ein rationelles Arbeiten auch am Hang (Reichweite: bis 50 m in der Breite und 30 m in der Höhe). Das Verschlauchen ab Güllengrube oder im Gelände ist direkt möglich. Auch ein Druckfass lässt sich sehr gut aufbauen. Verlangen Sie eine unverbindliche Gratis-Vorführung.

SCHILTER

Telefon 041/84 16 44
und 84 24 83

COUPON

☐ Ich wünsche eine unverbindliche Probefahrt mit dem Schilter-Ladewagen.
☐ Ich bitte um Zusendung von Prospekt und Preisliste.
☐ Ich möchte die Schilter-Traktoren (1000, 1500, 2000, 2500 kg Nutzlast) kennenlernen.
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name: _____ Vorname _____

Hof: _____ PLZ/Ort: _____

5.70.12

Ausschneiden und senden an:

SCHILTER & Co. Maschinenfabrik 6370 Stans